

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
19 August 2014
Russian
Original: English/French/Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 85 повестки дня

**Верховенство права на национальном
и международном уровнях****Письмо Постоянного представителя Швейцарии при
Организации Объединенных Наций от 24 июля 2014 года
на имя Генерального секретаря**

24 сентября 2012 года на заседании высокого уровня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях Швейцария и Нидерланды взяли на себя обязательство составить, совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций, справочник в помощь государствам, желающим признать юрисдикцию Международного Суда обязательной. К Нидерландам и Швейцарии присоединились Ботсвана, Литва, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Япония. Данная инициатива служит поддержкой усилиям Секретариата по пропаганде обязательной юрисдикции Суда в качестве мирного средства урегулирования споров и свидетельствует о приверженности государств-членов этому начинанию во всех регионах мира.

Я с удовлетворением информирую Вас о том, что вышеупомянутые государства-члены совместно с Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций подготовили прилагаемый справочник по признанию юрисдикции Международного Суда (см. приложение). В справочнике содержится краткая информация о Суде и излагается процедура признания его юрисдикции с примерами в виде соответствующих документов, форм заявлений и типовых положений. Авторами вступительных статей к справочнику стали подготовившие его государства, а также заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт Организации Объединенных Наций.

Надеюсь, что справочник будет интересен широкому кругу государств-членов, и был бы весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 85 повестки дня.



В целях охвата максимально широкой аудитории авторы планируют опубликовать данный справочник в виде брошюры, разместить его в Интернете и распространить его во второй половине 2014 года.

(Подпись) Пауль **Зегер**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Швейцарии при Организации Объединенных Наций
от 24 июля 2014 года на имя Генерального секретаря**

**Справочник по вопросам признания юрисдикции
Международного Суда: типовые положения и формы**

Предисловие авторов

Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций. Для того чтобы Суд мог урегулировать спор, соответствующие государства должны признавать его юрисдикцию. Признание может быть достигнуто различными средствами: путем заключения специального соглашения, путем присоединения к договору, предусматривающему урегулирование споров Судом, или путем подачи одностороннего заявления о признании юрисдикции Суда. Увеличение числа признающих юрисдикцию Суда государств позволит Суду более полно реализовать свой потенциал в деле содействия мирному урегулированию споров и поддержания международного мира и безопасности, а также в деле развития дружественных отношений между нациями на основе верховенства права.

Данный справочник подготовлен Швейцарией, Нидерландами, Уругваем, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Литвой, Японией и Ботсваной в целях раскрытия преимуществ Суда и описания процесса признания его юрисдикции с примерами в виде соответствующих документов, форм заявлений и типовых положений. Целью справочника является оказание помощи государствам, желающим признать юрисдикцию Суда или передавать споры на его рассмотрение. Он предназначен для дипломатов, юрисконсультов и сотрудников по политическим вопросам министерств иностранных дел, посредников и тех, кто занимается оказанием добрых услуг. При этом он адресован также членам делегаций, ведущих переговоры по международным договорам, или любым иным лицам, которые могут оказывать консультативные услуги по передаче какого-либо спорного вопроса на рассмотрение Суда.

Данный справочник будет опубликован в виде брошюры и размещен в Интернете во второй половине 2014 года.

Берн, Гаага, Монтевидео, Лондон, Вильнюс, Токио и Габороне, июль 2014 года

Предисловие заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам, Юриконсультанта Организации Объединенных Наций

Возможность написать предисловие к этой весьма полезной публикации по вопросу о способах признания юрисдикции Международного Суда государствами — членами Организации Объединенных Наций является для меня большой честью.

В Уставе Организации Объединенных Наций Международный Суд назван одним из главных органов Организации Объединенных Наций наряду с Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом, Советом по Опеке и Секретариатом. Статут Суда является частью Устава, вследствие чего Суд является неотъемлемой частью системы Организации Объединенных Наций, служащей интересам как самой Организации, так и ее государств-членов.

Интенсивность работы Суда за последние 20 лет значительно возросла. Все больше государств обращаются в Суд, поскольку он предлагает удобные и эффективные средства мирного урегулирования существующих между ними разногласий. Его уникальный мандат, охватывающий все дела, которые будут переданы ему сторонами, и все вопросы, специально предусмотренные Уставом Объединенных Наций или действующими договорами и конвенциями, в сочетании с его универсальным характером, а также авторитетностью его решений и основанной на согласии юрисдикцией делают Суд предпочтительным механизмом для урегулирования правовых споров между государствами.

Для того чтобы и далее поддерживать эту устойчивую динамику и призвать государства-члены передавать свои правовые споры в Суд, Генеральный секретарь в 2013 году развернул кампанию, нацеленную на увеличение числа государств, признающих юрисдикцию Суда обязательной в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда, и на то, чтобы государства сняли оговорки, возможно, сделанные ими в арбитражных положениях многосторонних договоров, участниками которых они являются. Благодаря этой кампании удалось обратить на Суд внимание международного сообщества и подчеркнуть важность мирного урегулирования международных споров.

Я считаю особенно важным, чтобы государства-члены поддержали эти усилия Организации и активно участвовали в инициативах, содействующих достижению идеала всеобщего признания юрисдикции всемирного Суда. Это своевременное издание, совместно подготовленное Швейцарией, Нидерландами, Уругваем, Соединенным Королевством, Литвой, Японией и Ботсваной, является хорошим примером позитивного вклада, который государства-члены могут внести в данный процесс. Я высоко оцениваю усилия авторов публикации, направленные на создание краткого полезного руководства по различным возможным вариантам признания юрисдикции Суда, которое включает типовые положения и другие примеры, могущие представлять интерес как для спе-

циалистов-практиков, так и для лиц, принимающих решения. Я убежден, что данный справочник окажется весьма полезным для многих.

Нью-Йорк, июль 2014 года

(Подпись) **Мигел де Серпа Суареш**
Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам,
Юрисконсульт Организации Объединенных Наций

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Руководство в помощь читателю	8
А. Что представляет собой Международный Суд?	8
В. Кто может обращаться в Суд?	9
С. Порядок работы Суда	9
D. Предшествующие дела	10
Е. Почему Суд особенно привлекателен как судебный орган?	10
F. Для чего предназначен данный справочник?	12
G. Как пользоваться данным справочником	12
H. Источники, сокращения и акронимы	13
II. Одностороннее признание юрисдикции Суда	14
А. Общие положения	14
В. Типовые положения	14
1. Присвоение юрисдикции	15
2. Заключительные положения	17
3. Подпись	18
III. Признание юрисдикции Суда в договорах	18
А. Общие положения	18
В. Типовые положения	19
1. Присоединение к договору, наделяющему Суд юрисдикцией в отношении споров, касающихся толкования или применения этого договора	19
а) Двусторонний договор	20
b) Многосторонний договор	20
2. Вступление в число сторон договора, предусматривающего юрисдикцию Суда по всем правовым спорам между сторонами	21
а) Название	22
b) Преамбула	22
c) Признание юрисдикции	22
d) Процедура	25
e) Общие положения и заключительные постановления	26
i. Двусторонний договор	26
ii. Многосторонний договор	27
f) Подписи	28

IV.	Передача конкретного спора Суду посредством специального соглашения	29
A.	Общие замечания	29
B.	Типовые положения	30
1.	Название	30
2.	Преамбула	30
3.	Признание юрисдикции	31
4.	Определение спора	31
5.	Процедура	33
6.	Общие положения и заключительные постановления	36
7.	Подписи	37
V.	Признание юрисдикции Суда после обращения в него (forum prorogatum)	37
VI.	Целевой фонд Генерального секретаря	38
VII.	Схема	39
VIII.	Практическая информация	40
A.	Избранные дополнительные материалы по юрисдикции Суда	40
B.	Полезные веб-сайты	40
IX.	Карта с обозначением государств, которые признали юрисдикцию Суда в одностороннем порядке	42

I. Руководство в помощь читателю

1. Одной из важнейших задач международного сообщества является поддержание мира и безопасности. Эта задача была закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве одной из целей Организации (статья 1, пункт 1). Один из основополагающих принципов Устава предусматривает, что «[в]се Члены Организации Объединенных Наций разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость» (статья 2, пункт 3).

2. Принцип мирного урегулирования споров неоднократно подтверждался Организацией Объединенных Наций, в частности в 1970 году (Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций), в 1982 году (Манильская декларация о мирном разрешении международных споров), в 2005 году (Итоговый документ Всемирного саммита) и в ряде недавних документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, посвященных вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях.

3. Устав Организации Объединенных Наций не только требует от государств, чтобы они разрешали свои конфликты мирным путем; он также предусматривает орган для судебного урегулирования споров в соответствии с международным правом. В этом и состоит главная функция Международного Суда.

A. Что представляет собой Международный Суд?

4. Международный Суд был учрежден Уставом Организации Объединенных Наций в 1945 году и приступил к работе в 1946 году. Он является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и центральной инстанцией по мирному урегулированию правовых споров между государствами. Он действует в соответствии со своим Статутом, являющимся неотъемлемой частью Устава. Он пришел на смену Постоянной палате Международного Суда, учрежденной статутом Лиги Наций, действовавшей с 1922 года по 1940 год и распущенной в 1946 году. Местопребыванием Международного Суда является Гаага, Нидерланды.

5. Суд состоит из 15 членов, которые избираются Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности на срок девять лет, и получает поддержку в работе от Секретариата, его постоянного административного органа. Пятнадцать членов Суда должны в совокупности обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира. Официальными языками Суда являются французский и английский.

6. Главная функция Суда заключается в решении переданных ему государствами правовых споров в соответствии с его Статутом и международным правом (так называемая «юрисдикция по спорам»). Суд также выносит консультативные заключения по правовым вопросам, переданным на его рассмотрение Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, уполномоченными на то Генеральной Ассамблеей (так называемая «консультативная юрисдикция»; см. статью 96 Устава).

В. Кто может обращаться в Суд?

7. Для того чтобы стать сторонами рассматриваемого в Суде спора, государства должны иметь доступ к Суду и признавать его юрисдикцию:

- доступ к Суду предоставляется всем государствам, являющимся участниками Статута Суда (статья 35, пункт 1, Статута Суда). Все члены Организации Объединенных Наций автоматически являются участниками Статута Суда (статья 93, пункт 1, Статута Суда). При определенных условиях участником Статута Суда может стать государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций (статья 93, пункт 2, Статута Суда). В исключительных случаях Суд может также быть открыт для обращения государств, которые не являются участниками Статута Суда (статья 35, пункт 2, Статута Суда; условия, при которых Суд открыт для обращения государств, не являющихся участниками Статута Суда, определены Советом Безопасности в его резолюции 9 (1946) от 15 октября 1946 года);
- юрисдикция Суда основывается на согласии государств, для которых открыт доступ к нему. В каждом конкретном случае Суд обладает юрисдикцией, если стороны согласились на урегулирование их спора в Суде. Такое согласие может быть выражено посредством односторонних заявлений (именуемых также заявлениями о «факультативном условии»; см. главу II), в договорах (см. главу III) или посредством специальных приглашений (см. главу IV). Оно может также быть выражено после начала рассмотрения дела Судом (*forum prorogatum*; см. главу V).

С. Порядок работы Суда

8. Представление дела на рассмотрение Суда означает передачу вопроса независимому и беспристрастному судебному органу, который выносит решение на основании объективных правовых критериев. Суд взвешивает представленные ему доказательства, выдвинутые сторонами правовые аргументы и соответствующие нормы и принципы международного права, с тем чтобы вынести обоснованное и справедливое решение.

9. Процесс рассмотрения дела в Суде включает письменную часть и устную часть. Все стороны имеют равные возможности по представлению своих аргументов в отношении юрисдикции Суда, а также в отношении приемлемости и существа рассматриваемого дела. В ходе разбирательства или даже при его открытии сторона может просить Суд предписать временные меры для предотвращения причинения неминуемого и непоправимого вреда затрагиваемым спором правам до того, как Суд получит возможность вынести решение по существу дела. Такой механизм позволяет Суду действовать быстро и эффективно, если обстоятельства того требуют, чтобы соблюсти соответствующие права сторон.

10. Если разбирательство не было прекращено, то оно завершается решением Суда. Вынесенные Судом решения имеют для сторон обязательную силу, являются окончательными и обжалованию не подлежат. Каждая сторона обязана выполнить решение Суда. На тот случай, если одна из сторон не выполняет решение, в Уставе Организации Объединенных Наций предусмотрена возможность обращения в Совет Безопасности (статья 94, пункт 2). К решениям Суда,

поскольку они вынесены главным судебным органом Организации Объединенных Наций, относятся весьма серьезно. Государства, как правило, прилагают все усилия к тому, чтобы их выполнить. На практику Суда широко ссылаются не только в других международных судах и трибуналах, но и в национальных судах. Комиссия международного права основывается на практике Суда в своей работе по содействию прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Юридические консультанты и ученые, занимающиеся международным правом, в своей повседневной работе также ссылаются на практику рассмотрения и решения дел Судом. Такое признание практики Суда дает Суду положительный импульс в деле обеспечения того, чтобы его решения были ясными, хорошо обоснованными и последовательными.

D. Предшествующие дела

11. С момента его создания в 1945 году в Суд было передано свыше 130 спорных дел, по которым было вынесено более 110 решений. Суд решал споры во многих областях международного права. Им была наработана значительная практика в области споров, касающихся делимитации морских пространств и демаркации сухопутных границ. Он также урегулировал споры в таких столь разных областях, как ответственность государств, толкование двусторонних и многосторонних соглашений, суверенитет над морскими объектами, дипломатическая защита, права человека, международное гуманитарное право, экологическое право, защита живых ресурсов и охрана здоровья человека. Государства все чаще обращаются к Суду как к органу, который хорошо подходит для рассмотрения споров, имеющих возможные последствия для сохранения окружающей среды и смежных вопросов.

12. В разбирательствах в Суде участвовали более 90 государств, в том числе государства Африки, Азии (включая Ближний Восток), Южной, Центральной и Северной Америки, Океании и Европы. Тот факт, что доверие Суду оказывают государства из всех регионов мира, несмотря на правовые, политические и культурные различия, подтверждает его универсальный характер и укрепляет его авторитет. Во многих случаях деятельность Суда и его решения способствовали укреплению отношений между сторонами в споре. После того, как спор был рассмотрен Судом, стороны могут начать уделять большее внимание развитию сотрудничества между ними на прочной основе.

13. Помимо урегулирования конкретных споров Суд выполняет и другую важнейшую задачу, а именно формулирование правовых норм. Нормы международного права не всегда столь точны и ясны, как могли бы быть. Это особенно справедливо в отношении обычного международного права. При рассмотрении того или иного дела Суд получает возможность вынести авторитетное решение по вопросам международного права. Таким образом Суд поясняет и развивает международное право, что приводит к большей правовой определенности.

E. Почему Суд особенно привлекателен как судебный орган?

14. Как следует из приведенного выше обзора структуры, функций и влиятельности Суда, урегулирование Судом споров между государствами отвечает

их интересам. По сути дела, Суд особенно привлекателен как судебный орган, в частности по следующим причинам:

- **Суд может рассматривать любой правовой спор, касающийся международного права.** Функция Суда заключается в вынесении решений в отношении переданных на его рассмотрение споров в соответствии с международным правом. В отличие от многих других международных механизмов урегулирования споров сфера деятельности Суда не ограничивается какой-либо конкретной областью международного права. Если стороны того желают, на рассмотрение Суда может быть передан любой спор, имеющий отношение к международному праву. Это означает, что в международно-правовой системе Суд играет центральную роль;
- **Суд осуществляет урегулирование споров между государствами мирными средствами.** При рассмотрении спора Суд выносит решение и обеспечивает устойчивое урегулирование споров в соответствии с юридическими основаниями. Передача дела в Суд является эффективным способом достижения мирного урегулирования конфликта и построения более гармоничных межгосударственных отношений;
- **Суд дает возможность разблокировать дипломатические тупиковые ситуации мирным путем.** Лучшим способом урегулировать разногласия между сторонами в споре по-прежнему являются переговоры. Однако переговоры не всегда могут оказаться успешными. Если переговоры зашли в тупик, спор может быстро привести к эскалации. В таких случаях признание юрисдикции Суда становится весьма полезным и взаимоприемлемым выходом из ситуации. При этом следует отметить, что передача дела в Суд не препятствует продолжению или возобновлению переговоров между сторонами. В деле *Авиараспыление гербицидов (Эквадор против Колумбии)* стороны достигли соглашения об урегулировании спора, и разбирательство дела в Суде было прекращено. Обе стороны выразили Суду признательность за потраченное им время, ресурсы и усилия и признали, что без участия Суда достичь соглашения было бы сложно или вообще невозможно. В свете этого передачу спора на рассмотрение Суда не следует рассматривать как недружественный акт (см. Манильскую декларацию о мирном разрешении международных споров (резолюция 37/10 Генеральной Ассамблеи)). Напротив, передача свидетельствует о готовности стороны или сторон, выносящих дело на рассмотрение, достичь мирного урегулирования спора;
- **Суд предлагает эффективный и доступный механизм урегулирования споров.** Решение вопроса о выборе вместо Суда другой третьей стороны или другого механизма урегулирования споров остается на усмотрение сторон. Например, гибким и оперативным, но при этом дорогостоящим вариантом могло бы стать обращение в арбитраж. При осуществлении разбирательства в Суде административные расходы Суда оплачиваются Организацией Объединенных Наций. Что касается расходов, которые несут заинтересованные стороны (расходы на юрисконсультов, представителей, экспертов, подготовку меморандумов и контрмеморандумов и т.п.), то оказать финансовую помощь может целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд (см. главу VI);

- Суд имеет почти 100-летний опыт урегулирования споров. Постоянная палата Международного Суда и ее преемник, Международный Суд, совместно накопили свыше 90 лет опыта и практики в области мирного урегулирования международных споров;
- Суд выносит авторитетные решения. Решения Суда оказывают серьезное воздействие не только на стороны в споре, но и на другие государства и на международное сообщество. На протяжении многих лет Судом была наработана значительная практика, получившая всемирное признание;
- Суд содействует обеспечению верховенства права на международном уровне. Суд, применяя нормы права при рассмотрении переданных ему дел, формулирует и развивает международное право, тем самым внося вклад в укрепление верховенства права в целом. Иными словами, признание юрисдикции Суда и выражение согласия стать одной из сторон в деле, что уже является четким показателем признания и уважения государством верховенства права, не только выгодно для признающих эту юрисдикцию государств, но и оказывает благотворное воздействие на международное право в целом и на все международное сообщество.

Ф. Для чего предназначен данный справочник?

15. Данный справочник охватывает только вопросы юрисдикции Суда применительно к спорам. В нем не рассматривается вопрос о доступе к Суду (см. пункт 7), а также вопрос о юрисдикции Суда в отношении вынесения консультативных заключений по правовым вопросам по запросу Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности или других органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, уполномоченных делать такие запросы (консультативная юрисдикция; см. пункт 6).

Г. Как пользоваться данным справочником

16. Быстро найти нужную информацию можно по содержанию. Кроме того, по всему тексту приведены ссылки на соответствующие разделы.

17. Справочник состоит из трех основных частей, посвященных главным способам признания юрисдикции Суда: односторонние заявления (глава II), договоры (глава III) и специальные соглашения (глава IV). В главе V рассматриваются конкретные случаи признания юрисдикции после начала рассмотрения дела Судом (*forum prorogatum*), в главе VI приводится информация о Целевом фонде Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд, в главе VII приведена схема для государств, желающих признать юрисдикцию Суда, а в главе VIII указываются источники дополнительной справочной информации.

18. Типовые положения и формулировки, представленные в разделах II, III и IV, не являются исчерпывающими. Они основаны на широко используемых формулировках, уже доказавших свою эффективность на практике. Для наглядности они разделены на две части.

В первой части содержится текст типовых положений и типовые формулировки. Тексты, представленные в первой части, стандартизированы, для того

чтобы служить образцами, пригодными для использования во всех ситуациях. При этом они были тщательно выверены на предмет соответствия Статуту Суда, его Регламенту и Практическим директивам.

Во второй части, начинающейся со слов «Практические примеры:» (“For practical examples, see”), содержатся ссылки на случаи применения на практике положений, указанных в первой части. Эти случаи использованы в качестве основы при разработке типовых положений или формулировок. Поскольку было необходимо стандартизировать представленные формулировки, приведенные примеры не всегда идентичны тексту в первой части, однако они иллюстрируют применение положений в определенном контексте.

В первой части для типовых положений и формулировок применяются следующие типы шрифтов и форматы:

Жирный шрифт	=	текст положения
<i>ЗАГЛАВНЫЕ БУКВЫ КУРСИВОМ</i>	=	информация, которую следует включить в текст
[...]	=	факультативный текст (может быть включен или нет)
[<u>или</u> : ...]	=	альтернативный вариант предлагаемого текста (необходимо выбрать как минимум один из вариантов)

Н. Источники, сокращения и акронимы

19. При подготовке настоящего справочника были использованы такие полезные источники, как, в частности, практика Института международного права (резолюция от 17 апреля 1956 года) и Совета Европы (рекомендация CM/Rec(2008)8 Комитета министров для государств-членов от 2 июля 2008 года о признании юрисдикции Международного Суда), а также заявления Председателя Международного Суда.

20. В справочнике используются следующие сокращения:

Суд	=	Международный Суд
Директива(ы) по практике	=	Директивы по практике Международного Суда от 31 октября 2001 года
Регламент Суда	=	Регламент Суда от 14 апреля 1978 года
Статут Суда	=	Статут Международного Суда от 26 июня 1945 года
Целевой фонд	=	Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд

Устав	=	Устав Организации Объединенных Наций от 26 июня 1945 года
Treaty Series («Сборник договоров»)	=	United Nations Treaty Series («Сборник договоров Организации Объединенных Наций»)

II. Одностороннее признание юрисдикции Суда

A. Общие положения

21. В соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда государства могут в любое время заявить, что они признают без особого о том соглашения, *ipso facto*, в отношении любого иного государства, принявшего такое же обязательство, юрисдикцию Суда обязательной по всем правовым спорам, касающимся: а) толкования договора; б) любого вопроса международного права; в) наличия факта, который, если он будет установлен, представит собой нарушение международного обязательства; и д) характера и размеров возмещения, причитающегося за нарушение международного обязательства.

22. Заявления о признании обязательной юрисдикции Суда принимают форму одностороннего акта соответствующего государства. В соответствии с пунктом 4 статьи 36 такие заявления сдаются на хранение Генеральному секретарю, который препровождает копии таковых участникам Статута и Секретарю Суда.

23. В каждом конкретном случае Суд будет обладать юрисдикцией, если стороны сделали заявления о признании юрисдикции Суда и если стороны, в своих соответствующих заявлениях, признали такую юрисдикцию в отношении предмета спора. Спор может быть передан на рассмотрение Международного Суда в одностороннем порядке посредством подачи письменного заявления.

24. В настоящее время действуют 70 заявлений, предусматривающих действительность юрисдикции Суда (карта государств, которые в одностороннем порядке признали юрисдикцию Суда, приведена в пункте 97). С перечнем заявлений можно ознакомиться на веб-сайте Суда (см. главу VIII.B). С момента учреждения Суда в 1945 году около 30 процентов его дел были переданы ему на основе таких заявлений.

25. В соответствии с пунктом 5 статьи 36 заявления, сделанные на основании статьи 36 Статута Постоянной Палаты Международного Правосудия, продолжающие оставаться в силе, считаются, в отношениях между участниками настоящего Статута, признанием ими юрисдикции Международного Суда для себя обязательной на неистекший срок действия этих заявлений и в соответствии с условиями, в них изложенными.

B. Типовые положения

26. В отношении формы и содержания заявления о признании обязательной юрисдикции Суда никаких строго установленных требований не существует. Такие заявления, тем не менее, как правило, состоят из следующих элементов: признание юрисдикции, заключительные постановления и подпись. Заявления

также могут быть озаглавлены и содержать преамбулу, однако на практике это встречается редко.

1. Присвоение юрисдикции

27. В большинстве заявлений для присвоения юрисдикции Суду используется формулировка пункта 2 статьи 36 Статута Суда.

Правительство НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА признает, ipso facto и без особого о том соглашения, в отношении любого иного государства, принявшего такое же обязательство, и на условиях взаимности юрисдикцию Международного Суда обязательной в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда.

Практические примеры: Тимор-Лешти (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50108); Перу (9 апреля 2003 года; *Treaty Series*, vol. 2219, No. I-39480); Камерун (2 марта 1994 года; *Treaty Series*, vol. 1770, No. I-30793); Коста-Рика (5 февраля 1973 года; *Treaty Series*, vol. 857, No. I-12294); Уганда (3 октября 1963 года; *Treaty Series*, vol. 479, No. I-6946); Камбоджа (9 сентября 1957 года; *Treaty Series*, vol. 277, No. I-3998); и Нидерланды (1 августа 1956 года; *Treaty Series*, vol. 248, No. I-3483).

28. С учетом того что признание юрисдикции Суда является строго добровольным, государства могут включать в свои заявления оговорки при условии, что они не противоречат Статуту Суда. Оговорки представляют собой ограничения или изъятия или условия в отношении указанных в заявлении обязательств по признанию юрисдикции Суда. Такие оговорки обеспечивают государству, выступившему с заявлением, оговоренную степень защиты от нежелательного участия в судебных разбирательствах. Тем не менее заявления делаются на условиях взаимности. То есть, если не предусмотрено иное, любая оговорка в той же степени ограничивает возможности государства, сделавшего заявление, передать Суду дело против другого государства. Таким образом, любое государство, против которого государство-заявитель возбуждает дело, может сослаться на оговорку, сделанную государством-заявителем, против самого государства-заявителя.

29. Цель заявления состоит в том, чтобы создать поле для урегулирования правовых споров. Тем не менее Суд является не единственным форумом, который можно использовать для этой цели. Соответственно, государство может включать в свое заявление положение о возможности передачи споров для их мирного урегулирования другими методами, которые могут быть согласованы между сторонами.

Настоящее заявление не применимо к любому спору, в отношении которого стороны договорились или договорятся применить другой метод мирного урегулирования в целях достижения окончательного решения, имеющего обязательную силу.

Практические примеры: Литва (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50078); Перу (9 апреля 2003 года; *Treaty Series*, vol. 2219, No. I-39480); Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245); Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544); Польша (25 марта

1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728); Индия (15 сентября 1974 года; *Treaty Series*, vol. 950, No. I-13546); и Австрия (28 апреля 1971 года; *Treaty Series*, vol. 778, No. I-11092);

30. Оговорка может быть сделана для того, чтобы исключить из юрисдикции Суда конкретные категории споров, например споры, касающиеся конкретного договора (или категории договоров), конкретных фактических ситуаций (таких, как вооруженные конфликты) или конкретных правовых областей (таких, как территориальный суверенитет или делимитация границ).

Настоящее заявление не применимо к любому спору, касающемуся толкования или применения КОНКРЕТНЫЙ ДОГОВОР [или: касающемуся КОНКРЕТНЫЕ ФАКТЫ] [или: касающемуся КОНКРЕТНЫЙ ПОДРАЗДЕЛ ПРАВА].

Практические примеры: Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245); Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544); Польша (25 марта 1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728); и Индия (15 сентября 1974 года; *Treaty Series*, vol. 950, No. I-13546).

31. Категория споров, в отношении которой нередко применяются оговорки, — это споры, имеющие отношение к национальной юрисдикции государств. Строго говоря, такие споры не подпадают под юрисдикцию Суда в любом случае, поскольку Суд рассматривает только споры, регулируемые международным правом. Однако многие государства предпочитают делать такие оговорки по политическим причинам.

Настоящее заявление не применимо к любому спору, касающемуся вопросов, которые, согласно международному праву, относятся исключительно к национальной юрисдикции НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА.

Практические примеры: Кот-д'Ивуар (22 августа 2001 года; *Treaty Series*, vol. 2158, No. I-37736), Польша (25 марта 1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728); Сенегал (22 октября 1985 года; *Treaty Series*, vol. 1412, No. I-23644); и Камбоджа (9 сентября 1957 года; *Treaty Series*, vol. 277, No. I-3998).

32. Оговорки могут содержать временные ограничения в отношении юрисдикции Суда, в частности ограничения, исключаящие из юрисдикции Суда споры, возникшие до определенной даты или связанные с событиями, которые произошли до определенной даты.

Настоящее заявление не применимо к любому спору, возникшему до ДАТА или в связи с фактами или ситуациями, которые имели место до этой даты.

Практические примеры: Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544); Польша (25 марта 1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728); и Индия (15 сентября 1974 года; *Treaty Series*, vol. 950, No. I-13546).

33. Во избежание ситуации, когда придется иметь дело с представлением о передаче дела в Суд, направленным государством, которое незадолго до этого

сделало одностороннее заявление о признании юрисдикции Суда, могут быть использованы следующие оговорки, как по отдельности, так и одновременно.

Настоящее заявление не применимо к любому спору, в отношении которого любая другая сторона в споре признала юрисдикцию Суда лишь в том, что касается этого спора, или только для целей рассмотрения этого спора.

[и/или: **Настоящее заявление не применимо к любому спору, когда заявление о признании обязательной юрисдикции Суда от имени любой другой стороны в споре было представлено менее чем за ЧИСЛО месяцев до представления о передаче соответствующего спора в Суд.]**

Практические примеры: Литва (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50078); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (5 июля 2004 года; *Treaty Series*, vol. 2271, No. I-9370); Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245); Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544); Польша (25 марта 1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728); и Индия (15 сентября 1974 года; *Treaty Series*, vol. 950, No. I-13546).

2. Заключительные положения

34. Заключительные положения касаются начала, продолжительности и прекращения действия обязательств, в том числе оговорок, сделанных в заявлении. Принцип взаимности на формальные условия не распространяется.

35. Было бы полезно для ясности включить положение, касающееся вступления заявления в силу.

Настоящее заявление вступает в силу немедленно [или: ДАТА].

Практические примеры: Тимор-Лешти (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50108); Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245) и Польша (25 марта 1996 года; *Treaty Series*, vol. 1918, No. I-32728).

36. Государство-заявитель может принять решение уточнить условия, при которых в оговорки могут быть внесены изменения.

Правительство НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА также оставляет за собой право, при условии направления соответствующего уведомления за ЧИСЛО месяцев [или: в любое время] в виде письма на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и начиная с момента представления такого уведомления, дополнить, изменить или снять любую из вышеуказанных оговорок или любые другие оговорки, которые могут быть добавлены позднее.

Практические примеры: Литва (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50078); Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544) и Соединенное Королевство (5 июля 2004 года; *Treaty Series*, vol. 2271, No. I-9370).

37. Также в заявление, как правило, включаются положения о прекращении его действия или отзыве.

Настоящее заявление остается в силе в течение пяти лет при том понимании, что его действие по умолчанию продлевается на аналогичные сроки, если не будет отозвано не менее чем за *ЧИСЛО* месяцев до истечения любого такого срока действия путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

[или: Настоящее заявление будет оставаться в силе до уведомления о его отзыве, которое направляется Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Уведомление о таком отзыве направляется за *ЧИСЛО* месяцев.]

[или: Настоящее заявление будет оставаться в силе до уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об отзыве этого заявления, которое вступает в силу с момента представления такого уведомления.]

Практические примеры: Литва (21 сентября 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50078); Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245); Заир¹ (7 февраля 1989 года; *Treaty Series*, vol. 1523, No. I-26437); Коста-Рика (5 февраля 1973 года; *Treaty Series*, vol. 857, No. I-12294) и Нидерланды (1 августа 1956 года; *Treaty Series*, vol. 248, No. I-3483).

3. Подпись

38. Заявление должно быть подписано правительством представившего его государства. На практике такие заявления подписываются главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или постоянным представителем соответствующего государства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в зависимости от соответствующих национальных положений.

Совершено в МЕСТО, ДАТА.

За правительство НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА

ПОДПИСЬ

Практические примеры: Австралия (21 марта 2002 года; *Treaty Series*, vol. 2175, No. I-38245); Нигерия (29 апреля 1998 года; *Treaty Series*, vol. 2013, No. I-34544) и Нидерланды (1 августа 1956 года; *Treaty Series*, vol. 248, No. I-3483).

III. Признание юрисдикции Суда в договорах

A. Общие положения

39. Пункт 1 статьи 36 Статута Суда предусматривает, что к ведению Суда относятся все вопросы, специально предусмотренные договорами и конвенциями, действующими на дату возбуждения разбирательства. В таких случаях юрисдикция Суда имеет договорную основу, и Суд может принять к рассмотрению дело на основе письменной (односторонней) заявки.

¹ В настоящее время — Демократическая Республика Конго.

40. В этом контексте можно выделить две категории договоров:

а) двусторонние или многосторонние договоры, касающиеся конкретного предмета (например, торговли или воздушного транспорта) и содержащие положения о признании юрисдикции Суда в отношении правовых споров относительно толкования или применения этих договоров;

б) двусторонние или многосторонние договоры, заключенные специально для мирного урегулирования споров и предусматривающие юрисдикцию Суда в отношении любого правового спора между сторонами, независимо от предмета спора.

41. Такие договоры не определяют условия решения конкретного спора, но предусматривают юрисдикцию Суда в отношении либо конкретных категорий споров между определенными сторонами, либо всех споров между определенными сторонами.

42. В настоящее время действует более 300 многосторонних и двусторонних договоров, предусматривающих юрисдикцию Суда либо в отношении споров, касающихся толкования или применения договора, о котором идет речь, либо в отношении всех споров между сторонами. С неполным перечнем можно ознакомиться на веб-сайте Суда (см. главу VIII.B). Со времени создания Суда в июне 1945 года около 40 процентов дел, рассмотренных Судом, были переданы ему на основе того или иного договора.

43. Следует отметить, что во всех случаях, когда тот или иной договор признает юрисдикцию трибунала, учрежденного Лигой Наций, или Постоянной Палаты Международного Суда, Международный Суд, в принципе, может заняться таким вопросом (см. статью 37 Статута Суда). В 1932 году в своем Сборнике текстов, определяющих юрисдикцию Суда (*Collection of Texts Governing the Jurisdiction of the Court*, Permanent Court of International Justice, Series D, No. 6, 4th ed.) и впоследствии в главе X своих *Ежегодных докладов* (см. Permanent Court of International Justice, Series E, Nos. 8-16) Постоянная Палата воспроизвела соответствующие положения документов, регламентирующих ее юрисдикцию.

В. Типовые положения

1. Присоединение к договору, наделяющему Суд юрисдикцией в отношении споров, касающихся толкования или применения этого договора

44. Государства могут принять решение о включении в двусторонний или многосторонний договор по любому вопросу (например, по вопросу о торговле или воздушном транспорте) оговорку, наделяющую Суд юрисдикцией в отношении споров, касающихся толкования или применения этого договора («юрисдикционная оговорка» или «арбитражная оговорка»). Как правило, режим договора усиливается, если последний предусматривает некий метод разрешения споров в случае, когда прямые переговоры между государствами-участниками не приводят к урегулированию спора, связанного с договором. Юрисдикционные оговорки встречаются достаточно часто, особенно в недавно принятых многосторонних договорах.

а) Двусторонний договор

45. В двустороннем договоре юрисдикционная оговорка может относиться к договору в целом или только к конкретным положениям договора. Такая оговорка, как правило, предусматривает один или несколько других методов мирного урегулирования, которые следует использовать до того, как спор может быть передан на рассмотрение Суда.

Любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Договора [или: статьи *НОМЕР* настоящего Договора], который не удалось разрешить путем переговоров, может быть любой из сторон передан на рассмотрение Международного Суда для принятия решения в соответствии со Статутом этого Суда, если только стороны не договорятся об урегулировании какими-либо другими мирными средствами.

Практические примеры двусторонних договоров: Соглашение о сотрудничестве в отношении аренды объектов, принадлежащих к движимому культурному наследию сторон, для выставочных целей на территории друг друга (Австрия-Албания; 29 августа 2012 года; *Treaty Series* (порядковый номер тома будет указан), No. I-50324, статья 6); Договор о взаимной правовой помощи по уголовным делам (Австралия-Швейцария; 25 ноября 1991 года; *Treaty Series*, vol. 1856, No. I-31588, статья 21); Договор о выдаче (Филиппины-Швейцария; 19 октября 1989 года; *Treaty Series*, vol. 1994, No. I-34124, статья 17); Конвенция о консульских сношениях (Бельгия-Соединенные Штаты Америки; 2 сентября 1969 года; *Treaty Series*, vol. 924, No. I-13178, статья 46); Договор о дружбе, торговле и навигации (Япония-Филиппины; 9 декабря 1960 года; *Treaty Series*, vol. 1001, No. I-14703, статья VIII) и Договор о дружбе и добрососедстве (Франция-Ливийская Арабская Джамахирия²; 10 августа 1955 года; *Treaty Series*, vol. 1596, No. I-27943, статья 8).

б) Многосторонний договор

46. В многостороннем договоре юрисдикционная оговорка может относиться к договору в целом или только к конкретным положениям договора. Такая оговорка, как правило, предусматривает один или несколько других методов мирного урегулирования, которые следует использовать до того, как спор может быть передан на рассмотрение Суда. Такого рода положение также может сопровождаться условием, предоставляющим сторонам возможность не использовать режим юрисдикционной оговорки, сделав оговорку в отношении этого вопроса.

1. Любой спор между сторонами настоящего Договора, касающийся толкования или применения настоящего Договора [или: статьи *НОМЕР* настоящего Договора], который не удалось разрешить путем переговоров, может быть передан любой из сторон спора на рассмотрение Международного Суда для принятия решения в соответствии со Статутом Суда.

² В настоящее время — Ливия.

2. Стороны спора могут договориться использовать другие средства мирного урегулирования споров [или: посредничество и/или: согласительную процедуру и/или арбитражную процедуру] до передачи этого спора на рассмотрение Международного Суда.

3. Каждая сторона может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящего Договора или при присоединении к нему сделать заявление о том, что она не считает себя связанной положениями пункта 1 настоящей статьи. Другие стороны не будут связаны положениями пункта 1 настоящей статьи в отношении любой стороны, сделавшей такую оговорку.

4. Любая сторона, сделавшая оговорку в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем направления уведомления *ДЕПОЗИТАРИЙ*.

Практические примеры многосторонних договоров: Международная конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений (20 декабря 2006 года; *Treaty Series*, vol. 2716, No. I-48088, статья 42); Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции (31 октября 2003 года; *Treaty Series*, vol. 2349, No. I-42146, статья 6б); Конвенция о сокращении безгражданства (30 августа 1961 года; *Treaty Series*, vol. 989, No. I-14458, статья 14) и Конвенция о статусе беженцев (28 июля 1951 года; *Treaty Series*, vol. 189, No. I-2545, статья 38).

2. Вступление в число сторон договора, предусматривающего юрисдикцию Суда по всем правовым спорам между сторонами

47. Государства могут стать сторонами существующих многосторонних договоров об урегулировании споров, предусматривающих юрисдикцию Суда, например Европейской конвенции о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646), Пересмотренного общего акта о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912) или Американского договора о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449).

48. У государств может также возникнуть желание заключить новые многосторонние или двусторонние договоры об урегулировании споров, предусматривающие юрисдикцию Суда по всем спорам между сторонами.

49. Следует отметить, что признание подсудными Суду всех споров между сторонами может предусматриваться и в таких многосторонних или двусторонних договорах, которые посвящены не только теме мирного урегулирования споров. Например, в мирном договоре может присутствовать глава о мирном урегулировании споров и фиксироваться соглашение сторон о том, что они признают юрисдикцию Суда в отношении всех споров (а не только тех, которые связаны с толкованием или применением мирного договора).

50. Договоры (многосторонние или двусторонние), предусматривающие юрисдикцию Суда по всем спорам между сторонами, обычно состоят из следующих элементов: название, преамбула, признание юрисдикции, процедурные моменты, общие положения, заключительные постановления и подписи.

а) Название

51. В названии договора о мирном урегулировании споров следует упомянуть объект договора, а в случае двусторонних договоров следует также упомянуть его стороны.

Договор о мирном урегулировании споров [между ГОСУДАРСТВОМ А и ГОСУДАРСТВОМ В]

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646) и Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Конвенция о судебном урегулировании (Греция-Швеция; 11 декабря 1956 года; *Treaty Series*, vol. 299, No. I-4316) и Договор о мирном разрешении споров (Бразилия-Венесуэла; 30 марта 1940 года; *Treaty Series*, vol. 51, No. II-195).

б) Преамбула

52. В преамбуле упоминаются стороны договора. Они излагают свое намерение улаживать споры между собой мирным путем.

Правительства, подписавшие настоящий Договор [или: правительство ГОСУДАРСТВА А и правительство ГОСУДАРСТВА В], именуемое в дальнейшем «Стороны»;

преисполненные решимости урегулировать мирными средствами любые споры, которые могут возникнуть между ними;

желая также пользоваться для этой цели возможностями, предлагаемыми Международным Судом, именуемым в дальнейшем «Суд»;

Согласились о нижеследующем:

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Конвенция о судебном урегулировании (Греция-Швеция; 11 декабря 1956 года; *Treaty Series*, vol. 299, No. I-4316) и Договор о ненападении, согласительной процедуре, арбитраже и судебном урегулировании (Колумбия-Венесуэла; 17 декабря 1939 года; *Treaty Series*, vol. 1257, No. II-896).

с) Признание юрисдикции

53. Клаузула о признании юрисдикции Суда является центральным элементом договора. Нередко в ней упоминаются четыре категории споров, перечисленные в пункте 2 статьи 36 Статута Суда. В клаузуле может предусматриваться, что прежде, чем обращаться в Суд в одностороннем порядке, стороны будут стараться заключить специальное соглашение.

Все международные правовые споры, которые могут возникнуть между сторонами, [включая, в частности, споры, касающиеся:

- a) толкования договора,
- b) любого вопроса международного права,
- c) наличия факта, который, если он будет установлен, представит собой нарушение международного обязательства, либо
- d) характера и размеров возмещения, причитающегося за нарушение международного обязательства,]

могут быть переданы любой из сторон спора Международному Суду для разрешения в соответствии с его Статутом [или: могут быть переданы Международному Суду. Стороны заключают в каждом случае специальное соглашение, в котором четко определяются предмет спора и любые другие условия, согласованные между Сторонами. Если в течение ЧИСЛО месяцев с даты, когда одна из Сторон обратилась с просьбой о судебном урегулировании, специальное соглашение не заключается, любая Сторона может передать спор Международному Суду для разрешения в соответствии с его Статутом].

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 1); Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статья 17); и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, vol. I-449, статья XXXI).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, статья 14); Конвенция о судебном урегулировании (Греция-Швеция; 11 декабря 1956 года; *Treaty Series*, vol. 299, No. 4316, статьи 1–3); Договор о дружбе (Филиппины-Швейцария; 30 августа 1956 года; *Treaty Series*, vol. 293, No. I-4284, статья 2); Соглашение о согласительной процедуре и судебном урегулировании (Италия-Бразилия; 24 ноября 1954 года; *Treaty Series*, vol. 284, No. I-4146, статьи 16–17); и Договор о дружбе (Таиланд-Индонезия; 3 марта 1954 года; *Treaty Series*, vol. 213, No. I-2893, статья VI).

54. Вместе с тем стороны могут предпочесть исключить некоторые категории споров из юрисдикции Суда. В договор может быть включена одна или несколько из следующих ограничительных клаузул.

Положения настоящего Договора не распространяются на споры, касающиеся фактов или ситуаций, которые предшествовали вступлению в силу настоящего Договора в отношениях между сторонами спора.

Положения настоящего Договора не распространяются на споры, касающиеся вопросов, которые международное право относит исключительно ко внутренней юрисдикции государств. Если между Сторонами имеются разногласия по поводу того, касается ли спор предмета, относящегося ко внутренней юрисдикции, этот предварительный вопрос ставится по просьбе любой из Сторон перед Судом.

Положения настоящего Договора не распространяются на споры, для разрешения которых Стороны согласились или могут согласиться прибегнуть к другой процедуре мирного урегулирования. При этом в отношении споров, подпадающих под действие настоящего Договора, Стороны воздерживаются от обращения во взаимных отношениях к таким соглашениям, которые не предусматривают процедур, влекущих обязательные решения.

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статьи 27–28) и Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статья 29).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, статья 28) и Договор о дружбе, согласительной процедуре и судебном урегулировании (Турция-Италия; 24 марта 1950 года; *Treaty Series*, vol. 96, No. I-1338, статья 3).

55. Договор может уточнять соотношение между различными средствами признания юрисдикции Суда, обеспечивая тем самым, чтобы доступ к Суду оставался как можно более открытым.

Ничто в настоящем Договоре не должно трактоваться как ограничивающее другие обязательства, посредством которых Стороны признали или могут признать юрисдикцию Суда в целях урегулирования споров.

Практический пример многостороннего договора см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 2).

56. Договор может уточнять также соотношение между признанием юрисдикции Суда и другими методами мирного урегулирования споров, такими как посредничество, согласительная процедура или арбитраж.

Прежде чем представить спор Суду, стороны спора могут договориться прибегнуть к другим средствам мирного урегулирования споров [или: к посредничеству] [и/или: к примирению] [и/или: к арбитражу].

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 2) и Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статьи 17–20).

57. В договоре, в котором признается юрисдикция Суда, целесообразно подтвердить, что Суд компетентен разрешать вопросы толкования и применения самого договора.

Споры, касающиеся толкования или применения настоящего Договора [, в том числе касающиеся классификации споров и сферы дей-

ствия оговорок], могут быть переданы любой из сторон спора на решение Международному Суду в соответствии со Статутом Суда.

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 38), Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статья 41) и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449, статья XXXIII).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, статья 38); Соглашение о согласительной процедуре и судебном урегулировании (Италия-Бразилия; 24 ноября 1954 года; *Treaty Series*, vol. 284, No. I-4146, статья 22); и Договор о дружбе, согласительной процедуре и судебном урегулировании (Турция-Италия; 24 марта 1950 года; *Treaty Series*, vol. 96, No. I-1338, статья 24).

d) Процедура

58. В отличие от специальных соглашений (см. пункт 68), общие договоры о мирном урегулировании споров не посвящаются какому-то конкретному спору. Поэтому в таких договорах не нужно детализировать обязательства, относящиеся к порядку обращения в Суд. Вопрос о том, какими из вариантов, предлагаемых Статутом и Регламентом Суда, воспользуются стороны, следует оставить на их усмотрение, когда между ними возникнет спор. В некоторых существующих договорах упоминаются определенные процедурные аспекты, но лишь в виде ссылок (юридически ненужных) на Статут Суда.

Применяется Статут Суда.

Практические примеры многосторонних договоров см.: Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статья 34) и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449, статья XXXVII).

59. Хотя стороны правового спора, представленного Суду, юридически обязаны выполнить решение Суда, в договоре можно упомянуть об обязательной силе и практическом исполнении этого решения.

Стороны признают решение Суда в качестве окончательного и обязательного для них.

Стороны в полном объеме и добросовестно исполняют решение Суда.

Практический пример многостороннего договора см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 39).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, ста-

тья 32), Соглашение о согласительной процедуре и судебном урегулировании (Италия-Бразилия; 24 ноября 1954 года; *Treaty Series*, vol. 284, No. I-4146, статья 19) и Договор о дружбе, согласительной процедуре и судебном урегулировании (Турция-Италия; 24 марта 1950 года; *Treaty Series*, vol. 96, No. I-1338, статья 21).

е) Общие положения и заключительные постановления

60. Общие положения и заключительные постановления могут быть разными в зависимости от того, является ли договор двусторонним или многосторонним. В настоящей главе эти две категории договоров рассматриваются отдельно.

и. Двусторонний договор

61. Заключительные постановления двустороннего договора обычно посвящены его ратификации, его вступлению в силу и его регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Настоящий Договор подлежит ратификации. Обмен ратификационными грамотами производится в возможно короткие сроки в МЕСТО. После обмена этими грамотами настоящий Договор немедленно вступает в силу.

Настоящий Договор регистрируется любой из Сторон в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, статья 40); Договор о дружбе (Филиппины-Швейцария; 30 августа 1956 года; *Treaty Series*, vol. 293, No. I-4284, статья 9); Соглашение о согласительной процедуре и судебном урегулировании (Италия-Бразилия; 24 ноября 1954 года; *Treaty Series*, vol. 284, No. I-4146, статья 23); и Договор о дружбе (Таиланд-Индонезия; 3 марта 1954 года; *Treaty Series*, vol. 213, No. I-2893, статья VII).

62. Кроме того, в договоре обычно оговариваются условия, на которых может производиться денонсация. Особое внимание необходимо уделить вопросу о том, как денонсация отражается на юрисдикции Суда.

Настоящий Договор может быть денонсирован Стороной только после истечения срока, составляющего ЧИСЛО лет с даты его вступления в силу. Такая денонсация подлежит уведомлению, которое делается за ЧИСЛО месяцев и сообщается другой Стороне.

Денонсация не освобождает соответствующую Сторону от ее обязательств по настоящему Договору в отношении споров, касающихся фактов или ситуаций, которые предшествовали дате уведомления, упомянутого в предыдущем пункте. При этом такой спор представляется Суду в течение ЧИСЛО года [лет] с этой даты.

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765, статья 40); Договор о дружбе (Индия-Филиппины; 11 июля 1952 года; *Treaty*

Series, vol. 203, No. I-2741, статья VII); и Договор о дружбе, согласительной процедуре и судебном урегулировании (Турция-Италия; 24 марта 1950 года; *Treaty Series*, vol. 96, No. I-1338, статья 25).

ii. *Многосторонний договор*

63. Общие положения и заключительные постановления в многостороннем договоре посвящены оговоркам, участию, вступлению в силу, регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций и выходу.

64. Стороны могут предпочесть исключить возможность оговорок. Если же они пожелают разрешить оговорки, то в договоре рекомендуется предусмотреть четкие параметры, определяющие, какие виды оговорок являются приемлемыми.

Оговорки к настоящему Договору не допускаются.

[или: Стороны могут делать только такие оговорки, которые исключают из сферы применения настоящего Договора:

- а) споры, возникающие из фактов, которые предшествовали присоединению любой из Сторон, делающих оговорку, или любой другой Стороны, с которой у указанных Сторон может иметься спор;**
- б) споры, касающиеся вопросов, которые международное право относит исключительно ко внутренней юрисдикции государств; или**
- в) споры, касающиеся конкретных дел или четко оговоренных предметов, например территориального статуса, или споры, относящиеся к четко определенным категориям.**

Если одна из Сторон сделала оговорку, другие Стороны могут ссылаться в отношении этой Стороны на ту же оговорку.

Любые оговорки должны быть сделаны в момент сдачи на хранение грамот о ратификации настоящего Договора или присоединении к нему.

Сторона, которая сделала оговорки, может в любое время путем простого заявления в адрес ДЕПОЗИТАРИЯ снять все или часть своих оговорок.]

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статьи 35–37); Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статьи 39–40); и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449, статьи LIV–LV).

65. В договоре следует указать, какие государства могут его подписать. Договор может предусматривать всеобщее участие или же участие только оговоренных категорий государств, например членов международных или региональных организаций. Право на участие имеют только государства, имеющие доступ к Суду (см. пункт 7).

Настоящий Договор открыт для подписания государствами — членами Организации Объединенных Наций, участниками Статута Суда и любым другим государством, имеющим доступ к Суду [или: государствами — членами МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ, имеющей доступ к Суду].

Настоящий Договор подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение ДЕПОЗИТАРИЮ.

Настоящий Договор вступает в силу с даты сдачи на хранение второй ратификационной грамоты. Для любой Стороны, ратифицирующей настоящий Договор после этого, он вступает в силу с даты сдачи на хранение ею своей ратификационной грамоты.

Настоящий Договор регистрируется ДЕПОЗИТАРИЕМ в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 41); Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статьи 43–44, 47); и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт) (30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449, статьи LII–LIII, LVII).

66. В договоре обычно оговариваются условия, на которых стороны могут из него выйти, и в этом случае целесообразно уточнить, как выход из договора отражается на юрисдикции Суда.

Сторона может выйти из настоящего Договора только после истечения срока, составляющего ЧИСЛО лет с даты его вступления в силу для соответствующей Стороны. Такой выход подлежит уведомлению, которое делается за ЧИСЛО месяцев и сообщается ДЕПОЗИТАРИЮ, который информирует другие Стороны.

Выход из настоящего Договора не освобождает соответствующую Сторону от ее обязательств по нему в отношении споров, касающихся фактов или ситуаций, которые предшествовали дате уведомления, упомянутого в предыдущем пункте. При этом такой спор представляется Суду в течение ЧИСЛО года [лет] с этой даты.

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646, статья 40); Пересмотренный общий акт о мирном разрешении международных споров (28 апреля 1949 года; *Treaty Series*, vol. 71, No. I-912, статья 45); и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449, статья LVI).

f) Подписи

67. Наконец, договор должен быть подписан правительствами соответствующих государств. По поводу лица, уполномоченного подписывать договор, см. статью 7 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в ЧИСЛО подлинных экземпляров в МЕСТО, ДАТА на ЯЗЫКЕ_А [и ЯЗЫКЕ_В, причем оба текста имеют одинаковую силу].

За правительство

За правительство

ГОСУДАРСТВА_А

ГОСУДАРСТВА_В

ПОДПИСЬ_А

ПОДПИСЬ_В

Практические примеры многосторонних договоров см.: Европейская конвенция о мирном урегулировании споров (29 апреля 1957 года; *Treaty Series*, vol. 320, No. I-4646); и Американский договор о мирном урегулировании (Боготский пакт; 30 апреля 1948 года; *Treaty Series*, vol. 30, No. I-449).

Практические примеры двусторонних договоров см.: Договор о согласительной процедуре, судебном урегулировании и арбитраже (Соединенное Королевство-Швейцария; 7 июля 1965 года; *Treaty Series*, vol. 605, No. I-8765) и Договор о дружбе (Китай-Филиппины; 18 апреля 1947 года; *Treaty Series*, vol. 11, No. I-175).

IV. Передача конкретного спора Суду посредством специального соглашения

A. Общие замечания

68. Согласно пункту 1 статье 36 Статута Суда, к ведению Суда относятся все дела, которые будут переданы ему сторонами. В таких делах стороны выражают свое согласие на разовой основе посредством специального соглашения, представляющего собой ходатайство перед Судом о рассмотрении конкретно оговоренного спора. Юрисдикция Суда признается с момента нотификации этого специального соглашения Суду.

69. С 1945 года, когда был создан Суд, ему было представлено посредством специального соглашения порядка 17 дел (примерно 15 процентов от общего количества дел). С перечнем этих дел можно ознакомиться на веб-сайте Суда (см. главу VIII.B). Большинство таких дел касалось правовых споров относительно территориального суверенитета либо делимитации сухопутных или морских границ.

70. Когда специальное соглашение заключено и нотифицировано Суду, это означает, что в Суд обратились все спорящие стороны. В принципе, поскольку стороны выразили подлинную заинтересованность в урегулировании спора Судом, предварительные возражения против его юрисдикции не высказываются и проблем с исполнением решения не ожидается.

В. Типовые положения

71. Специальное соглашение является, по сути, договором, заключенным с единственной целью — передать конкретный спор Суду. Подобно любому другому договору, оно обычно состоит из следующих элементов: название, преамбула, признание юрисдикции, описание спора или изложение вопроса, процедурные моменты, общие положения, заключительные постановления и подписи.

1. Название

72. В названии специального соглашения выражается его цель, которая состоит в представлении Суду конкретного спора между государствами, и называются его стороны.

Специальное соглашение о представлении Международному Суду спора между ГОСУДАРСТВО_А и ГОСУДАРСТВО_В относительно ПРЕДМЕТ_СПОРА

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду спора между Малайзией и Индонезией о суверенитете над островами Лигитан и Сипадан (31 мая 1997 года; *Treaty Series*, vol. 2023, No. I-34922) и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласия между Королевством Нидерландов и Федеративной Республикой Германия, касающегося делимитации между Королевством Нидерландов и Федеративной Республикой Германия континентального шельфа в Северном море (2 февраля 1967 года; *Treaty Series*, vol. 606, No. I-8779).

2. Преамбула

73. В преамбуле упоминаются стороны специального соглашения. Как правило, стороны констатируют существование спора и выражают намерение добиваться его урегулирования Судом. Преамбула может содержать дополнительные элементы, например упоминание полезной роли, которую сыграла в содействии мирному урегулированию некая третья сторона, или позитивных шагов, предпринятых в направлении улаживания спора.

Правительство ГОСУДАРСТВА_А и правительство ГОСУДАРСТВА_В, именуемое в дальнейшем «Стороны»;

Учитывая, что между ними возник спор относительно ПРЕДМЕТ_СПОРА;

Желая, чтобы этот спор был урегулирован Международным Судом, именуемым в дальнейшем «Суд»;

Согласились о нижеследующем:

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду спора между Малайзией и Сингапуром, касающегося суверенитета над островом Педра-Бранка/Бату-Путех, над Мидл-Рокс и над Саут-Ледж (6 февраля 2003 года; *Treaty Series*, vol. 2216, No. I-39388); Специальное соглашение между Ботсваной и Намибией о передаче Международному Суду существующего между этими двумя государствами спора о границе вокруг острова Касикили/Седуду и правовом статусе этого острова (15 февраля

1996 года; *Kasikili/Sedudu Island case*, имеется на веб-сайте Суда: www.icj-cij.org); и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий, касающихся проекта «Габчиково-Надьмарош» (Венгрия-Словакия; 7 апреля 1993 года; *Treaty Series*, vol. 1725, No. I-30113).

3. Признание юрисдикции

74. Для четкости рекомендуется, чтобы государства прямо признавали юрисдикцию Суда в конкретной статье специального соглашения.

Стороны передают спор, указанный в настоящем специальном соглашении, Международному Суду в соответствии с пунктом 1 статьи 36 его Статута.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 1); Специальное соглашение о передаче Международному Суду спора между Малайзией и Индонезией о суверенитете над островами Лигитан и Сипадан (31 мая 1997 года; *Treaty Series*, vol. 2023, No. I-34922, article 1); и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий относительно проекта «Габчиково-Надьмарош» (Венгрия-Словакия; 7 апреля 1993 года; *Treaty Series*, vol. 1725, No. I-30113, article 1).

4. Определение спора

75. Определение спора или формулировка правового вопроса, который Суду предлагается разрешить, является одним из ключевых элементов любого специального соглашения. В нем определяется согласованная сторонами предметная юрисдикция Суда (юрисдикция *ratione materiae*), за пределы которой Суд выходить не может. В своем решении Суд даст ответ на вопрос, представленный сторонами. В этой связи эту часть специального соглашения следует формулировать особенно тщательно. Круг возможных вопросов, которые могут быть представлены Суду, безусловно, весьма широк. Стороны могут просить Суд дать окончательный ответ на их спор. В то же время они могут просить Суд просто установить, какие нормы международного права применимы к их спору.

Суду предлагается решить ВОПРОС.

[или: Суду предлагается определить, какие принципы и нормы международного права применимы к ПРЕДМЕТУ СПОРА.]

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий относительно проекта «Габчиково-Надьмарош» (Венгрия-Словакия; 7 апреля 1993 года; *Treaty Series*, vol. 1725, No. I-30113, article 2) и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий между Королевством Нидерланды и Федеративной Республикой Германия относительно делимитации между Королевством Нидерланды и Федеративной Республикой Германия континентального шельфа в Северном море (2 февраля 1967 года; *Treaty Series*, vol. 606, No. I-8779, article 1).

76. Поскольку большинство специальных соглашений на сегодняшний день касаются правовых споров относительно суверенитета над территорией или

делимитации сухопутной или морской границы, в настоящем руководстве следует предусмотреть типовые положения для этих конкретных категорий споров (см. пункты 77–79).

77. В Суд могут передаваться правовые споры, касающиеся притязаний на суверенитет над территорией, границы которой не оспариваются сторонами, например притязания на суверенитет над островами.

Суду предлагается определить, кому принадлежит суверенитет над НАЗВАНИЕ РАЙОНА — ГОСУДАРСТВУ А или ГОСУДАРСТВУ В.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду спора между Малайзией и Сингапуром, касающегося суверенитета над островом Педра-Бранка/Бату-Путех, над Мидл-Рокс и над Саут-Ледж (6 февраля 2003 года; *Treaty Series*, vol. 2216, No. I-39388, article 2); и Договоренность о передаче Международному Суду разногласия между Королевством Бельгия и Королевством Нидерланды относительно суверенитета над некоторыми участками, расположенными вдоль бельгийско-нидерландской границы (7 марта 1957 года; *Treaty Series*, vol. 282, No. I-4100, article I).

78. Вопрос об определении места прохождения границы может быть передан Суду в случаях, когда стороны не могут договориться о точном прохождении границы между ними.

Суду предлагается определить, где проходит граница между ГОСУДАРСТВОМ А и ГОСУДАРСТВОМ В в спорном районе НАЗВАНИЕ РАЙОНА [или: в спорном районе, простирающемся от МЕСТА до МЕСТА].

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду вопроса, касающегося пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 2); Специальное соглашение о передаче Международному Суду территориального спора между Республикой Бенин и Республикой Нигер, статья 2 (15 июня 2001 года; имеется на веб-сайте Суда www.icj-cij.org; английский перевод дела см. решение Суда о пограничном споре, имеется на веб-сайте Суда); Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда пограничного спора между двумя государствами (Мали-Верхняя Вольтга; 16 сентября 1983 года; *Treaty Series*, vol. 1333, No. I-22374, article I); и Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда вопроса о делимитации морской границы в районе залива Мэн (Канада-Соединенные Штаты Америки; 29 марта 1979 года; *Treaty Series*, vol. 1288, No. I-21238, article II).

79. Вместо того чтобы просить Суд окончательно разрешить спор, касающийся суверенитета или делимитации границ, стороны могут просить его ограничить свое решение определением права, применимого к данному вопросу.

Суду предлагается определить, какие принципы и нормы международного права применимы в отношениях между сторонами к делимитации районов НАЗВАНИЕ РАЙОНА, относящихся к каждой из них.

[Суду далее предлагается уточнить практический способ применения этих принципов и норм международного права к конкретной ситуации, с тем чтобы стороны могли осуществить делимитацию соответствующих районов НАЗВАНИЕ РАЙОНА без каких-либо затруднений.]

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду вопроса о континентальном шельфе между двумя странами, статья 1 (Ливийская Арабская Джамахирия³-Тунис; 10 июня 1977 года; *Treaty Series*, vol. 1120, No. I-17408) и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласия между Королевством Нидерланды и Федеративной Республикой Германия относительно делимитации между Королевством Нидерланды и Федеративной Республикой Германия континентального шельфа в Северном море (2 февраля 1967 года; *Treaty Series*, vol. 606, No. I-8779, article 1).

80. В некоторых исключительных случаях стороны могут договориться о наличии спора и о его передаче Суду, однако не могут договориться о четком определении спора или о конкретном вопросе, который должен разрешить Суд. С тем чтобы не возникало тупиковой ситуации, стороны могут заключить так называемое «рамочное соглашение». Рамочное соглашение позволяет каждой стороне по ее усмотрению или на определенных условиях в одностороннем порядке передать спор в Суд. После этого Суду необходимо будет определить на основе представлений сторон и ответов на эти вопросы, какие точно вопросы подлежат разрешению. Тем не менее стороны должны как можно точнее определить в рамочном соглашении предмет спора.

Ввиду невозможности достижения представителями сторон согласия по точному определению спора, касающегося ПРЕДМЕТ_СПОРА, стороны договариваются о том, что любая из них может в одностороннем порядке обратиться в Суд [если до ДАТА не будет достигнуто политического урегулирования спора], причем такое обращение не будет рассматриваться другой стороной как недружественный акт.

Практические примеры см.: Соглашение между Колумбией и Перу от 31 августа 1949 года, статья 2 (имеется на веб-сайте Суда: www.icj-cij.org); английский перевод см. решение Суда по делу «Убежище (Колумбия/Перу)» и Рамочное соглашение о мирном урегулировании территориального спора Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией и Республикой Чад, статья 2 (31 августа 1989 года; см. дело «Территориальный спор», имеется на веб-сайте Суда: www.icj-cij.org).

5. Процедура

81. Процедура регулируется Статутом Суда и Регламентом Суда. Однако стороны по своему желанию могут включить в специальное соглашение определенные процедурные элементы. В пределах, установленных Статутом Суда и Регламентом Суда, стороны могут высказывать пожелания относительно состава Суда, состязательных бумаг, устных доводов, языка производства и обязательного характера решения.

82. Согласно статье 26 Статута Суда, по просьбе сторон может быть образована камера для рассмотрения конкретного дела.

В соответствии со статьей 26 и статьей 31 Статута Суда стороны просят, чтобы дело рассматривалось и разрешалось камерой Суда в составе ЧИСЛО человек, образуемой после консультации со сторонами.

³ В настоящее время — Ливия.

Практические примеры см.: Соглашение о передаче спора о сухопутной, островной и морской границе между двумя государствами Международному Суду для принятия решения (Сальвадор — Гондурас; 24 мая 1986 года; *Treaty Series*, vol. 1437, No. I-24358, article 1); Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда пограничного спора между двумя государствами (Мали — Верхняя Вольта; 16 сентября 1983 года; *Treaty Series*, vol. 1333, No. I-22374, article II); и Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда вопроса о делимитации морской границы в районе залива Мэн (Канада-Соединенные Штаты Америки; 29 марта 1979 года; *Treaty Series*, vol. 1288, No. I-21238, article I).

83. Если в составе судебного присутствия находится судья, состоящий в гражданстве одной из сторон, любая другая сторона может избрать для участия в присутствии в качестве судьи лицо по своему выбору (см. пункт 2 статьи 31 Статута Суда). Если в составе судебного присутствия нет ни одного судьи, состоящего в гражданстве сторон, то каждая из этих сторон может избрать судью (см. пункт 3 статьи 31 Статута Суда). Следовательно, в специальном соглашении может быть отражен вопрос о таких судьях *ad hoc*.

Каждая сторона может осуществить свое право в соответствии со статьей 31 Статута Суда выбрать лицо в качестве судьи *ad hoc*. Сторона, которая решит осуществить это право, должна уведомить другую сторону в письменной форме до его осуществления.

Практические примеры см.: Специальное соглашение между Республикой Ботсвана и Республикой Намибия о передаче Международному Суду существующего между двумя государствами спора относительно границы вокруг острова *Касикили/Седуду и правового статуса острова*, статья VIII (15 февраля 1996 года; дело «Остров Касикили/Седуду», имеется на веб-сайте Суда: www.icj-cij.org); и Соглашение о передаче спора о сухопутной, островной и морской границе между двумя государствами Международному Суду для принятия решения (Сальвадор — Гондурас; 24 мая 1986 года; *Treaty Series*, vol. 1437, No. I-24358, article 1).

84. Согласно статье 46 Регламента Суда количество и очередность состязательных бумаг регулируются положениями специального соглашения, если после выяснения мнений сторон Суд не распорядится об ином. В своей практической директиве I Суд предлагает сторонам включать в их специальное соглашение положения о количестве и очередности состязательных бумаг и договариваться о поочередном представлении состязательных бумаг, когда одна сторона подает свою состязательную бумагу после другой стороны.

Без ущерба для любого вопроса относительно бремени доказывания стороны просят Суд разрешить применение следующей процедуры в отношении состязательных бумаг:

- a) меморандум *ГОСУДАРСТВА_А* представляется в течение *ЧИСЛО* месяцев с момента уведомления Суда о настоящем специальном соглашении;
- b) контрмеморандум *ГОСУДАРСТВА_В* представляется в течение *ЧИСЛО* месяцев с момента представления меморандума *ГОСУДАРСТВУ_А*;

- с) **ответ ГОСУДАРСТВА_А и затем реплика на ответ ГОСУДАРСТВА_В представляются в такие сроки, которые может установить Суд.**

Практические примеры см.: Соглашение о передаче Международному Суду разногласий между Королевством Бельгия и Королевством Нидерланды относительно суверенитета над некоторыми участками, расположенными вдоль бельгийско-нидерландской границы (7 марта 1957 года; *Treaty Series*, vol. 282, No. I-4100, article II); и Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий между Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Французской Республикой относительно суверенитета над островами Менкье и Экреу (29 декабря 1950 года; *Treaty Series*, vol. 118, No. I-1603, article II).

85. Что касается устных доводов, то в пункте 2 статьи 58 Регламента Суда предусматривается, что очередность, в которой будут заслушиваться стороны, определяется Судом после того, как выяснены мнения сторон.

Стороны договариваются, с согласия Суда, относительно очередности, в которой они будут заслушиваться в ходе устного производства. Если стороны не договорятся, очередность устанавливается Судом. Очередность выступлений устанавливается без ущерба для любого вопроса о бремени доказывания.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 4); и Специальное соглашение о передаче Международному Суду спора между Малайзией и Индонезией о суверенитете над островами Лигитан и Сипадан (31 мая 1997 года; *Treaty Series*, vol. 2023, No. I-34922, article 3).

86. В статье 39 Статута Суда и статье 51 Регламента Суда предусматривается, что стороны могут договориться о ведении производства только на одном официальном языке Суда. В отсутствие такой договоренности каждая сторона может пользоваться тем языком, который она предпочитает.

Стороны договариваются о том, что их состязательные бумаги и их устные доводы будут представляться на английском или французском языках [или: на английском языке] [или: на французском языке].

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 5); и Соглашение о передаче спора о сухопутной, островной и морской границе между двумя государствами Международному Суду для принятия решения (Сальвадор — Гондурас; 24 мая 1986 года; *Treaty Series*, vol. 1437, No. I-24358, article 4).

87. Стороны могут договориться об особых обязательствах, в частности в отношении недопущения каких-либо актов, которые могли бы поставить под угрозу мирное урегулирование спора или угрожать миру между сторонами. Они могут также договориться о порядке действий в период до вынесения решения. При этом с момента уведомления Суда о специальном соглашении любая сторона может подать просьбу о принятии временных мер (пункт 1 статьи 73 Регламента Суда).

До вынесения Судом решения стороны обязуются ОСОБЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 10); и Специальное соглашение о передаче Международному Суду территориального спора между Республикой Бенин и Республикой Нигер (15 июня 2001 года; статья 10; английский перевод см. решение Суда по делу «Пограничный спор»).

88. Хотя стороны правового спора, переданного Суду, юридически обязаны выполнить решение Суда (см. пункт 1 статьи 94 Устава Организации Объединенных Наций), в специальном соглашении можно отметить обязательную силу и практический порядок исполнения решения.

Стороны принимают решение Суда в качестве окончательного и обязательного для них. Стороны исполняют решение Суда в полном объеме и добросовестно. После препровождения решения стороны сразу же вступают в переговоры относительно порядка его исполнения. Если стороны не могут достичь согласия в течение ЧИСЛО месяцев, любая из сторон может просить Суд о вынесении дополнительного решения для определения порядка исполнения его решения.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, article 7); Специальное соглашение о передаче Международному Суду разногласий относительно проекта «Габчиково-Надьмарош» (Венгрия — Словакия; 7 апреля 1993 года; *Treaty Series*, vol. 1725, No. I-30113, article 5); и Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда пограничного спора между двумя государствами (Мали-Верхняя Вольта; 16 сентября 1983 года; *Treaty Series*, vol. 1333, No. I-22374, article IV).

6. Общие положения и заключительные постановления

89. Заключительные постановления специального соглашения, как правило, касаются его вступления в силу, регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций и уведомления о нем Суда.

Настоящее специальное соглашение подлежит ратификации. Обмен ратификационными грамотами осуществляется как можно скорее в МЕСТО. Настоящее специальное соглашение вступает в силу немедленно после обмена этими документами.

Настоящее специальное соглашение должно быть зарегистрировано любой из сторон в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

После вступления в силу настоящего специального соглашения о нем уведомляется Суд в соответствии со статьей 40 Статута Суда любой из сторон [или: совместным письмом сторон]. Если такое уведомление не производится в течение одного месяца с момента вступления

настоящего специального соглашения в силу, любая из сторон может уведомить о нем Суд.

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Буркина-Фасо и Республикой Нигер (24 февраля 2009 года; *Treaty Series*, vol. 2707, No. I-47966, articles 8-9); Соглашение о передаче спора о сухопутной, островной и морской границе между двумя государствами Международному Суду для принятия решения (Сальвадор — Гондурас; 24 мая 1986 года; *Treaty Series*, vol. 1437, No. I-24358, articles 7-8); и Соглашение о передаче камере Международного Суда пограничного спора между двумя государствами (Мали-Верхняя Вольта; 16 сентября 1983 года; *Treaty Series*, vol. 1333, No. I-22374, article V).

7. Подписи

90. И наконец, специальное соглашение должно быть подписано правительствами государств, участвующих в споре. Относительно лица, уполномоченного подписывать специальное соглашение, см. статью 7 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящее специальное соглашение.

Совершено в ЧИСЛО подлинных экземплярах в МЕСТО, ДАТА на ЯЗЫК А [и ЯЗЫК В, причем оба текста имеют одинаковую силу].

**За правительство
ГОСУДАРСТВА А**

**За правительство
ГОСУДАРСТВА В**

ПОДПИСЬ А

ПОДПИСЬ В

Практические примеры см.: Специальное соглашение о передаче Международному Суду пограничного спора между Малайзией и Индонезией относительно суверенитета над островами Лигитан и Сипадан (31 мая 1997 года; *Treaty Series*, vol. 2023, No. I-34922); и Специальное соглашение о передаче камере Международного Суда вопроса о делимитации морской границы в районе залива Мэн (Канада-Соединенные Штаты Америки; 29 марта 1979 года; *Treaty Series*, vol. 1288, No. I-21238).

V. Признание юрисдикции Суда после обращения в него (forum prorogatum)

91. Способы, изложенные во главе II (заявления), главе III (договоры) и главе IV (специальные соглашения), касались ситуаций, в которых государства признали юрисдикцию Суда до того, как они обращались в Суд в связи с конкретным правовым спором.

92. Между тем государство может в одностороннем порядке подать заявление о возбуждении разбирательства в Суде и без согласия государства-ответчика. На этой стадии Суд не обладает юрисдикцией для рассмотрения заявления. Согласно пункту 5 статьи 38 Регламента Суда Суд препровождает заявление потенциальному государству-ответчику. Суд не может совершать каких-либо дру-

гих действий, если только — и до тех пор, пока — государство, против которого подано такое заявление, не дает согласия на юрисдикцию Суда для целей данного дела. Это государство может признать юрисдикцию Суда посредством прямого заявления, а может сделать это и с помощью последующего поведения, подразумевающего согласие, например посредством подачи какой-либо состязательной бумаги или явки в Суд. В таких случаях Суд обретает юрисдикцию и может заниматься разрешением спора (*forum prorogatum*).

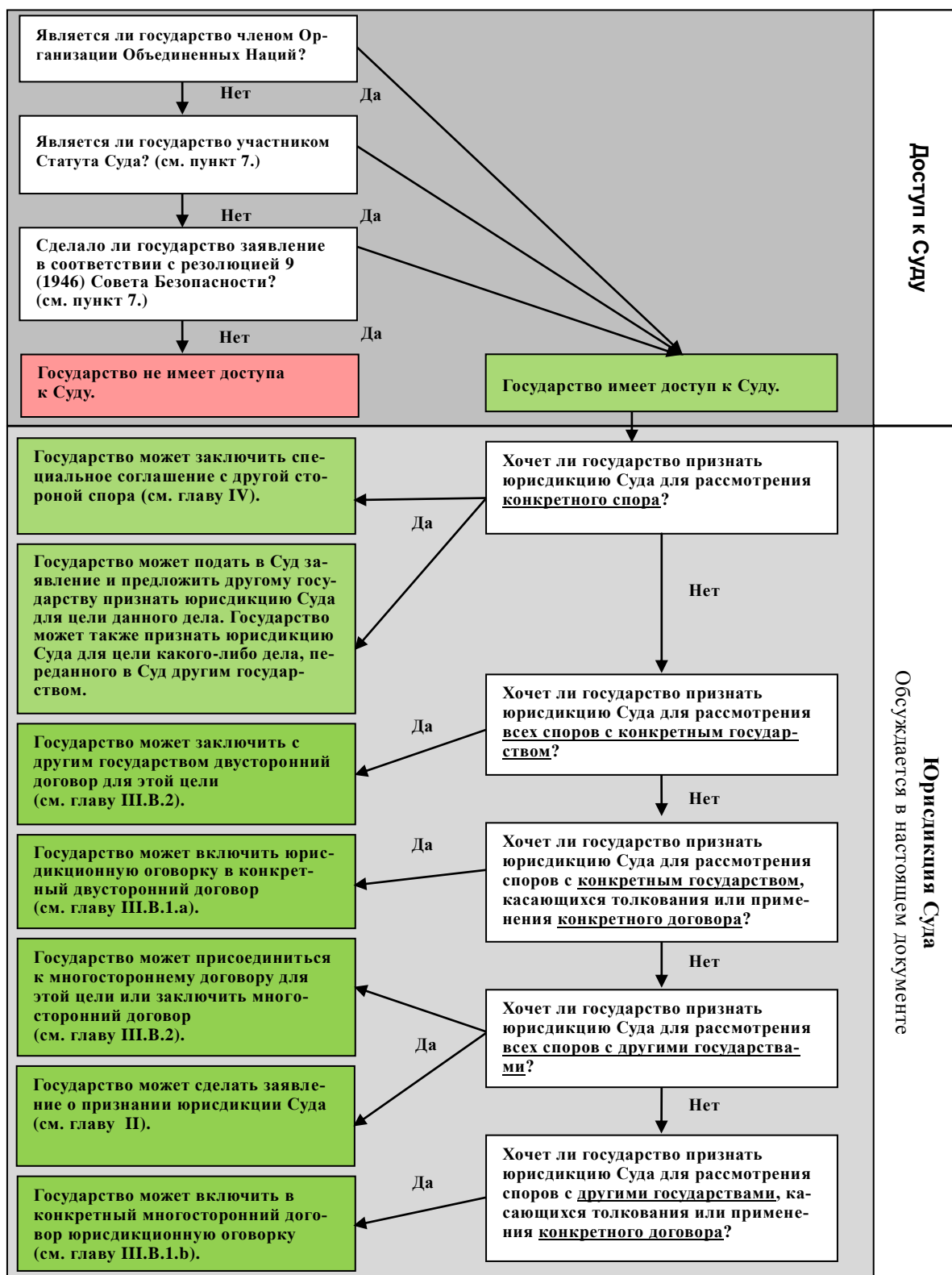
93. Со времени учреждения Суда в 1945 году доктрина *forum prorogatum* использовалась примерно в 10 процентах случаев. А потенциальное государство-ответчик признавало юрисдикцию Суда только в двух случаях: «Некоторые вопросы взаимной помощи по уголовным делам (Джибути против Франции)» и «Некоторые уголовно-процессуальные действия во Франции (Республика Конго против Франции)»; оба они имеются на веб-сайте Суда www.icj-cij.org.

VI. Целевой фонд Генерального секретаря

94. В 1989 году Генеральный секретарь учредил Целевой фонд Генерального секретаря для оказания помощи государствам для разрешения споров через Международный Суд.

95. Целевой фонд оказывает государствам финансовую помощь для покрытия расходов, понесенных в связи со спорами, переданными в Суд. Это относится к ситуациям, когда юрисдикция Суда или допустимость заявления не (или уже не) оспаривается (предварительных возражений нет или все предварительные возражения были сняты или отклонены). Целевой фонд может также оказывать помощь государствам в исполнении решения Суда (см. A/59/372).

VII. Схема



VIII. Практическая информация

96. Для получения полной информации о Суде, просьба обращаться к Секретарю Суда в Гааге (www.icj-cij.org/homepage/contact.php) или в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (<http://legal.un.org/ola/contact.aspx>).

A. Избранные дополнительные материалы по юрисдикции Суда

Alexandrov, Stanimir A. (1995). *Reservations in Unilateral Declarations Accepting the Compulsory Jurisdiction of the International Court of Justice*. Dordrecht/Boston/London: Martinus Nijhoff Publishers.

Casado Raigon, Rafael (1987). *La jurisdiccion contenciosa de la Corte Internacional de Justicia, Estudio de las reglas de su competencia*. Cordoba: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cordoba.

Kolb, Robert (2013). *The International Court of Justice*. Oxford/Portland: Oregon: Hart Publishing.

_____ (2013). *La Cour internationale de Justice*. Paris: Pedone.

Rosenne, Shabtai (2006). *The Law and Practice of the International Court 1920-2005*, vol. II, Jurisdiction, 4th ed. Leiden/Boston: Martinus Nijhoff Publishers.

Szafarz, Renata (1993). *The Compulsory Jurisdiction of the International Court of Justice*. Dordrecht/Boston/London: Martinus Nijhoff Publishers.

Thirlway, Hugh (2013). *The Law and Procedure of the International Court of Justice, Fifty Years of Jurisprudence*. Oxford: Oxford University Press.

Tomka, Peter (2002). The Special agreement. In *Liber Amicorum, Judge Shigeru Oda*, vol. 1, Nisuke Ando, Edward McWhinney and Rüdiger Wolfrum, eds. The Hague/London/New York: Kluwe Law International.

Zimmermann, Andreas, Christian Tomuschat, Karin Oellers-Frahm, Christian J. Tams, eds. (2012). *The Statute of the International Court of Justice, A Commentary*, 2nd ed. Oxford: Oxford University Press.

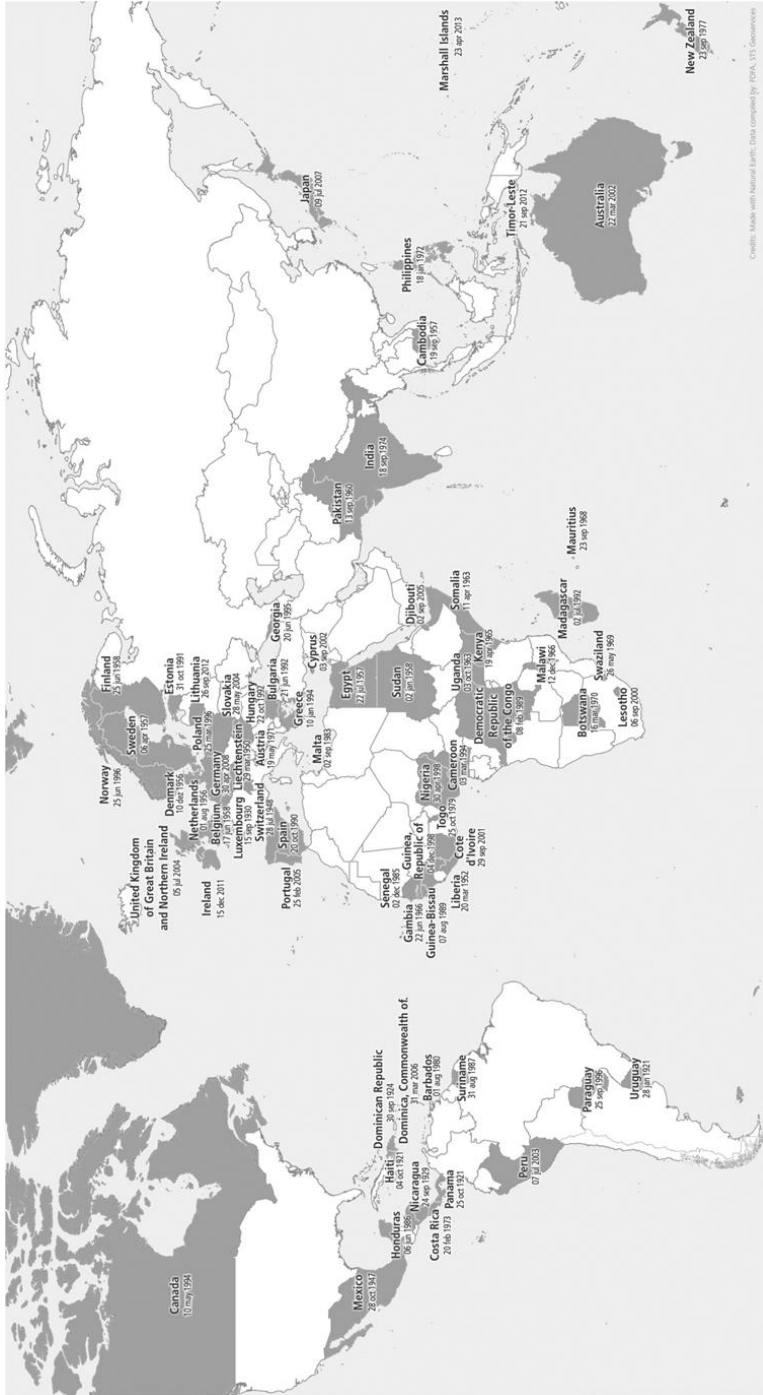
B. Полезные веб-сайты

Главная страница Суда	www.icj-cij.org
Основные документы Суда (Статут Суда, Регламент Суда, практические директивы)	www.icj-cij.org/documents
Рассматриваемые Судом дела	www.icj-cij.org/docket
Список заявлений о признании юрисдикции Суда обязательной	www.icj-cij.org/jurisdiction/index.php?p1=5&p2=1&p3=3
Список договоров, предусматривающих юрисдикцию Суда	www.icj-cij.org/jurisdiction/index.php?p1=5&p2=1&p3=4

Список дел, переданных в Суд посредством специального соглашения	www.icj-cij.org/jurisdiction/index.php?p1=5&p2=1&p3=2
Целевой фонд Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд	www.un.org/law/trustfund/trustfund.htm
Сборник договоров Организации Объединенных Наций	http://treaties.un.org

IX. Карта с обозначением государств, которые признали юрисдикцию Суда в одностороннем порядке

97. Ниже на карте указаны государства, которые в одностороннем порядке признали юрисдикцию Суда, а также даты их заявлений (по состоянию на 1 июля 2014 года):



Источник (тематические данные): Международный Суд, подготовлено с помощью программы Natural Earth, авторские права: ©2014 Natural Earth

Общие замечания: указанные границы и названия, а также обозначения, используемые на этой карте, не подразумевают официального одобрения или признания.